

◆◆◆-----◆◆◆  
国际课时事通讯 第 80 期 【2021. 3. 1】

埼玉县主页

<https://www.pref.saitama.lg.jp/index.html>

国际课主页

<https://www.pref.saitama.lg.jp/soshiki/a0306/index.html>

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokusaika-newsleter-36.html> (时事通讯)

◆◆◆-----◆◆◆

■ 各位：你们好！

这是由埼玉县国际课发布的时事通讯，其目的是为了让大家能更好地了解县政府的工作内容。

该通讯包括登载一些能对大家生活有帮助的信息以及提供一些能让你和你的家人、朋友一起快乐出游的游玩信息。

其文字表现方式有以下 5 种：日语(汉字和平假名夹杂在一起的)、简单易懂的日语、翻译成英语、汉语和韩国朝鲜语的，你可以选用你容易看懂的一种。

◆ ◇ ----- ◆ ◇  
目 录  
◆ ◇ ----- ◆ ◇

■ 新型冠状病毒感染症相关信息

- 请利用 --- 使用 20 种语言, 24 小时对应的--<面向外国人的新型冠状病毒咨询热线>
- 请大家对防止感染新型冠状病毒感染症的各项对策给予协助
- 埼玉县 LINE 官方账号--<埼玉县-新型冠状病毒对策个人援助>
- 埼玉县有关新型冠状病毒感染症的各种通知

■ 国际课的信息

- 埼玉县友好州省的介绍之二 --- 山西省(中华人民共和国)
- 正在募集环球人才埼玉网络会员
- 您希望登录多元文化共存关键人物吗?
- 实施了<多元文化共存进阶研修>
- <埼玉县外国人生活指南>正上载于国际课的网页中
- 日语学习网站 -- <交流扩展--在日本生活>上载于文化厅网站

■ 介绍我县各种信息的电视节目和视频网络

## ■ 编辑后记

# I 新型冠状病毒感染症相关信息

## ■ 请利用 —— 使用 20 种语言, 24 小时对应的——〈面向外国人的新型冠状病毒咨询热线〉

为了解消居住在县内外国居民的不安和防止感染症在地区扩大蔓延, 针对新型冠状病毒, 开设了用 20 种语言, 24 小时对应的电话咨询热线。

和埼玉县新型冠状病毒感染症县民援助中心等机构连接, 进行传译. 用日语会话没有自信者请利用!

### 电话号码:048-711-3025

1 对应时间:全天 24 小时(包括周六, 周日和节日), 随时接受咨询

2 对应语言:20 种语言

英语, 汉语, 韩国朝鲜语, 泰语, 越南语, 印度尼西亚语, 马来语, 他加禄语, 尼泊尔语, 葡萄牙语, 西班牙语, 法语, 俄罗斯语, 德语, 意大利语, 缅甸语, 高棉语, 蒙古语, 僧伽罗语, 简单易懂的日语.

详细内容, 请查阅以下网页: <https://sial.jp/topics/coronahotline/>

## ■ 请大家对防止感染新型冠状病毒感染症的各项对策给予协助

各个国家有不同的习俗和习惯, 2 月是农历新年, 各种活动较多, 所以就更有必要做好防止感染的对策. 为了防止新型冠状病毒的扩大蔓延, 请大家给予协助配合.

○避免前往容易形成「密」集的地方, 避免参加没有实施彻底防止感染对策的活动和聚餐.

避免参加人数众多, 伴有容易发出较大声音的活动和宴会等.

○参加活动或聚餐时, 请采取彻底的防止感染预防措施. 例如, 确保人与人之间的社会距离, 对手和手指进行消毒, 戴口罩以及避免大声讲话等.

○避免在街头和餐馆大量饮酒或在深夜饮酒, 并考虑到饮酒的特点, 尽可能避免饮酒后参加活动.

## ■ 埼玉县 LINE 官方账号——〈埼玉县-新型冠状病毒对策个人援助〉

登录埼玉县的 LINE 官方账号, 在进行健康状态问答后, 针对你的身体状况提供有关新型冠状病毒的信息.

另外, 如在你去过的设施, 商店或是参加的活动中, 在有和新冠患者密切接触情况发生时, 就会及时发送信息给你. 请用智能手机扫描 QR 编码。



## ■ 埼玉县有关新型冠状病毒感染症的各种通知

有关最新感染状况, 紧急事态措施及各种支援政策等, 请查阅以下网页:

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0701/shingatacoronavirus.html> (日语)

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0701/covid19/gaikoku.html> (英语、汉语)

◆ ◇ ----- ◆ ◇

## II 国际课的信息

◆ ◇ ----- ◆ ◇

## ■ 埼玉县友好州省的介绍之二 山西省(中华人民共和国)

埼玉县和墨西哥州(墨西哥), 山西省(中国), 昆士兰州(澳大利亚), 俄亥俄州(美国), 勃然登堡州(德国)缔结有友好关系。这次, 我们要介绍的是在 1982 年 10 月缔结友好关系的山西省。

### ◎山西省的概要

山西省位于首都北京的西南部, 是处于黄河中流的内陆省。资源丰富, 拥有优质的煤炭等矿产资源。还有登录世界文化遗产的中国三大石窟之一的云冈石窟及中国佛教四大名山之一的五台山等, 是一个以拥有丰富的文化遗产和悠久历史的而著名的省。

根据双方互派奖学生制度, 至今为止我县已经有 4 3 名奖学生在山西大学学习过, 6 7 名山西医科大学学生在埼玉县立大学学习过。

※详细内容, 请参照以下网页。

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/shanxi.html>

## ■ 正在募集环球人才埼玉网络会员

环球人才埼玉网络是指, 由外国人留学生、有海外留学经验的日本人学生等与埼玉县有联系的环球性人才和县内的企业·团体·大学互相进行信息交换, 加深交流的网络。

以开展国际商贸从而促进产业振兴, 推进国际交流与合作, 构筑一个多元文化社会并适应全球化发展的埼玉县为目的。

详细内容, 请参考以下网页。

<https://www.ggsaitama.jp/globalnet/>

## ■ 您希望登录多元文化共存关键人物吗？

埼玉县正在推进日本人和外国人相互支持的「多元文化共存」。

多元文化共存关键人物是指；接受知事的委任，在外国人民和县市町村等架起一座桥梁的人物。

在对外国人民提供行政信息的同时，也接受生活咨询，以推进地域的多元文化共存。

对自己附近的外国人民···

- 告诉他们如何扔垃圾等一些生活上的规则。
- 把县和市町村发布的能对他们起到帮助的信息告诉他们。
- 接受各种咨询。

等等，欢迎能对外国人民提供热情帮助给予支持者登录。

## ★多元文化共存关键人物登录方法★

首先，请通知您所居住的市町村国际施策担当课。

根据市町村的推荐，由埼玉县知事委任。

详细内容，请参阅以下网页。

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/tabunkakyouseikeyperson.html>

## ■ 实施了「多元文化共生志愿者进阶研修」。

国际课，以那些已完成了在街上为外国人提供帮助的“外国人指导志愿者”培训课程（去年结束的培训课程）中支持多元文化共存的相关志愿者为对象举办进阶研修活动。

今年主要是以口译·翻译志愿者为主题，在1月23日（周六）举行了网络讲座，共有80名志愿者参加。

## ■ <埼玉县外国人生活指南>正上载于国际课的网页中

埼玉县为了给在日本生活的外国人提供各种对生活等有帮助的信息，编制了<埼玉县外国人生活指南>。

除了日语，还可以用英语，汉语，朝鲜语，西班牙语，葡萄牙语，他加禄语，越南语阅读。

详细内容，请查阅以下网页：

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/seikatsu-guide.html>

## ■ 日语学习网站 -- <交流扩展--在日本生活>上载于文化厅网站

该网站是以在日本生活的外国人用日语进行交流，适应日本的生活为目的，可以使用视频学习日语。

可以根据自己的日语水平，选择想要学习的场景选择关键词来学习内容。除了日语，还可以使用英语，汉语，葡萄牙语，西班牙语，越南语观看。

详细内容，请参阅以下网页

<https://tsunagaru.jp.bunka.go.jp/>

---

### III 介绍我县各种信息的电视节目和视频网站等

---

#### ◆ 县政电台播音节目 (FM NACK5)

《朝情報★埼玉》(あさ★たま) 每周一至周五 8 点 15 分至 8 点 25 分。

→ <https://www.pref.saitama.lg.jp/s-info/media/radio/index.html>

《埼玉视频》、《ちょこたび埼玉》-正在向外界发布各种信息

《埼玉视频》(把埼玉的魅力之处用视频进行介绍)

→ <https://www.youtube.com/user/prefsaitama/>

《ちょこたび埼玉》(日语、英语、汉语、韩国朝鲜语)

→ <https://chocotabi-saitama.jp/>

---

### IV 编辑后记

---

#### ■ 编辑后记

已经是 2021 年的 3 月了. 从去年开始, 因为持续受到新型冠状病毒感染症的影响, 我们每天的生活都和往年不一样.

为了防止感染, 推行了戴口罩, 漱口, 洗手, 外出自肃, 远程办公或学习, 要求商店停业等一系列的措施.

为了不被感染, 阻止感染扩大蔓延, 大家还需要一点耐心, 以共度难关.

等到新冠感染症得到控制之后, 我们会继续把多元文化共存, 环球人才育成等一些项目及各种活动介绍给诸位读者.

今后也希望大家能对国际课的时事通讯提供宝贵的意见并继续给予支持.

■ 在这期时事通讯中, 如果有你感兴趣的报道或有以后还想读的题材的话, 请将你的意见寄给国际课。

意见提交处如下:

#### 【发行】

埼玉县县民生活部 国际课 〒330-9301 埼玉市浦和区高砂 3-15-1

电 话: 048(830)2714

F A X: 048(830)4748

E-mail: [a2705-03@pref.saitama.lg.jp](mailto:a2705-03@pref.saitama.lg.jp)

Copyright(C) 2012. Saitama Prefecture 未经同意, 请勿转载